

譯 者 的 話

日本近代針灸家本間祥白氏所著：“針灸實用經穴學”是一本很有參考價值的新書，內容分上下兩卷，上卷是“部位篇”，下卷是“經穴主治症的研究”。本書即是“針灸實用經穴學”的下卷。

以譯者的日文程度和淺陋的學識，來介紹這本書給讀者，是很難勝任的。但是為了儘快地使讀者能看到這本書，終于不去考慮這些，而大膽地予以譯出了。希望讀者發現錯誤時，予以指正，無任感盼！

“針灸實用經穴學”的附圖，已另印有單行本，名為“十四經穴圖譜”。書中經穴主治症的附表，也印出了掛表，名為“經穴主治症要覽”。請與本書相互參閱。

本書曾請承淡安先生校閱，但尚未審畢，而承先生竟于一九五七年七月十日逝世，譯者謹以無比的悲痛，志以哀悼

譯者謹識

目 錄

譯者的話

緒 言..... 1

各 論

1. 手太陰肺經..... 3—8

表 肺經總論

2. 手陽明大腸經..... 9—13

表 大腸經總論

3. 足陽明胃經..... 14—26

表 胃經總論

4. 足太陰脾經..... 26—32

表 脾經總論

5. 手少陰心經..... 33—37

表 心經總論

6. 手太陽小腸經..... 37—42

表 小腸經總論

7. 足太陽膀胱經..... 42—61

表 膀胱經總論

8. 足少陰腎經..... 62—72

表 腎經總論

9. 手厥陰心包經..... 72—76

表 心包經總論

10. 手少陽三焦經..... 77—88

表 三焦經總論

11. 足少阳胆經.....	88—101
表 胆經总論	
12. 足厥阴肝經.....	101—107
表 肝經总論	
13. 督 脈.....	107—115
表 督脈总論	
14. 任 脈.....	115—124
表 任脈总論	
考 察	1
1. 經絡之縱的系統.....	125—133
十四經各經之主治症和經穴	
2. 从橫的系統上考察.....	134—136
(1)背腰骶部 (2)胸部 (3)腹部	
3. 部位的考察.....	136—150
(1)头部(2)胸部(3)肩背部(4)背部(5)腰骶部(6)腹部(7)上肢(8)下肢(9)其他	
結 論	150—152

經穴主治症的研究

緒 言

“这一种病，应该用什么經穴才能奏效？”这是有关我們临床家的最直接的問題，作为一个專家，对于某病应取某一經穴始能奏效，是一种非于事先具备不可的知識。

但是三百五十多穴的主治症，很难將書本所載一个一个的都記住，况且書本又杂又多，所以我力图將这些复什多端的主治症，加以組織，使适应于自己的临床需要，且从而获致主治症的类型。

不过这样做，却也有些困难：

第一、經穴的主治症，所謂經穴对某病有效，大都从經驗得来，以致各書所列，多因著者而異，由推理和編纂，漸漸地罗列了很多病症，最完备的当推針灸聚英和針灸大成等書，現在要把所有病症全部举出，未免过于煩杂。因此只將特殊場合由經驗得来的病症，节略記述。

第二、是古書所举各病症的关連性問題。例如：督脈強間穴的主治症。

据針灸聚英說：“主头痛、目眩、腦旋、煩心、嘔吐、涎沫、項強。”在上記書中所說：

头痛、眩暈、嘔吐、涎沫、头重、頸項神經痛。

是說对这些病，每症都有治效的意思，如其換了一种讀法，象下文那样：

主治“头痛而目眩腦旋，煩心嘔吐，以致涎沫項強。”即变成对一个病人，有着这些病狀时有效了。如動脈硬化症

或血压亢进症的病人等，即具有此种病状。所以表示的是每个症状？还是具有全体症状的疾病？解释起来是很困难的。著者对此问题只能斟酌情形，来主观地予以处理。

第三、是古書上的病症和病的解释，例如：心痛是胃脘痛，是指現在的胃痙攣或胃的剧痛。但“真心痛、夕发朝死，朝发夕死”则当解释为現在的狭心症，因此种心痛作胃病解，或作心臟病解，只有看它列記的其它病状，才能推定。

如肺經俠白穴的主治症是：“主心痛短气干嘔煩滿”所以推定是狭心症。胃經不容穴的：“口干心痛与背相引”则应做胃痛解释。

又胃痛和胆石疝痛等的区别，下腹部的痛，有腸、闌尾、膀胱、子宮等，究竟是那一种痛呢？是很难断定的。只能参考上記二書，予以主观地处理。

虽有以上种种困难，但著者仍不揣淺陋，引証了十四經發揮和語鈔，針灸說約、倭汉三才圖繪等書，以补針灸聚英之不足，做成了一張使它类型化的表。

虽然是极杜撰之能事，但著者已竭尽心力，希望賢达前輩，予以指正。

針灸聚英發揮 四明 梅弧 高武著

嘉靖丙午二十五年刊。明朝世宗时，即日本神武紀元二二〇六年（公元一五四六年）第一〇四代后奈良天皇天文十五年，足利义輝十三代將軍时。

但書 本論文由日本針灸治療學會第二次第四次会上发表后，医道之日本杂志曾予轉載。从手太阳小腸經下，詳論每个經穴，本書合并出版时，本拟將前部各穴均予詳論，但因仓卒付梓，不及补足，拟它日另刊一冊，做为补遺。（譯者注：現已將著者的补遺本編譯在內）

十四經主治症之表中，數穴有共通性的為第一症，單獨有效的經穴作第二症，以為區別。

又表中如“目十一”，于症后加符號，十號是代表炎症、腫脹、疼痛等陽症。一號是代表機能減退，弛緩無力等陰症。

各 論

根據十四經發揮全身作三五四穴，各經分別記述，但因經穴各部位的痛及麻痺過煩，予以節略。

例如胸部各穴的肋間神經痛，手足經穴附近之痛或麻痺，面部各穴三叉神經痛及麻痺等均從略。

一、手太陰肺經 11穴

穴 名	部 位	第 一 症	第 二 症
1. 中 府	胸	呼 心	喉痺
2. 云 門	胸	呼 心	喉痺 老年腕弱
3. 天 府	上 臂	呼	衄、嘔
4. 俠 白	上 臂	呼 心	
5. 尺 澤	肘	呼 心	中風、遺溺
6. 孔 最	前 臂	呼	熱病汗不出、手不能舉、痔疾
7. 列 缺	前 臂	呼	半側麻痺
8. 經 渠	前 臂	呼	熱病汗不出
9. 太 淵	腕關節	呼 心	目十一
10. 魚 際	掌	心	腦、霍亂
11. 少 商	拇指端	心	腦、霍亂

1. 呼吸器病 1. 心臟病 1. 其它、咽喉、發熱

1. 中 府

是主治呼吸器疾患心臟疾患的經穴，主治咳嗽、发热、呼吸困难、浮腫等症，本穴是肺經的募穴，在肺經的虛实证中，常常以之为胸腹之代表穴而取穴的，对感冒喉痹（即扁桃腺炎）亦有效。

患肩凝或上腕痛时，有著效，与后侧的天宗穴及肩貞穴，同样是容易发生压痛的部位。

募穴的意思即是在胸腹部有显著效果之穴，十二經中，各有一募穴，肺經之募穴，即中府穴，治肺經之病，如在胸腹部取穴，第一先要考虑此穴，此时多与大腸經的募穴天樞并用，因大腸經与肺經有着表里的关系。

2. 云 門

本穴的主治症，与中府略同，能治咳嗽、发热、呼吸迫促、扁桃腺炎等症，凡呼吸器疾患心臟疾患或感冒等均取此穴。

此二穴，从解剖所見，避免直刺及深刺。

3. 天 府

喘息性的呼吸器病，間或用此穴。对鼻出血，特别是高血压的病人，特別有效。

4. 俠 白

主治心臟病，如心下部疼痛，呼吸迫促，胸部苦悶，干嘔等，从天府到俠白用鑱針或散針，治上述諸症亦很有效。

5. 尺 澤(合水穴)

此穴是常用穴，效驗显著，如胸口苦悶，呼吸困难，喘息、发热等症与并发的肺、支气管、心臟等病均有著效。亦为扁桃腺炎，遺尿等病常用有卓效之穴。

古代即以之为瀉血部位。也用以治上焦之病。如实证性的眼病鼻病等，以及其他如现代由血压亢进而发生的諸病等均常取用。据日本新潟市中島医师的临床經驗在狭心症发作之时，或僧帽瓣不全之时，从尺泽瀉血，取去肺中的瘀血，可以舒服些。田中氏家傳“針灸卒病”中，也說：“心痛刺膈俞肝俞，以三稜針刺尺泽，可使出血”因尺泽瀉血可以瀉去上焦的瘀血及郁热。

以上的瀉血，虽然是用瀉法，但腎为水經，肺金經为水穴之母，可見尺泽穴是補腎最适宜之穴。所以治腎虛症，常与腎經的复溜穴(經金穴)并用，为用途最广之穴。

6. 孔 最(郄穴)

主治呼吸器疾患，如肋膜炎、肺炎、支气管加答儿等，身热不出汗时与合谷同样可用以出汗、又用于痔疾，常著显效。

本穴是肺經的郄穴，能反应肺經的变动，为呈現压痛，陷下或隆起之处，也是治效显著敏感的部位。

郄穴——十二經及奇經八脈中各有一郄穴。均是要穴之一。解釋为血气的深集处，近代解釋为有效于急性病之穴，是常要用到的。

7. 列 缺(絡穴)

治偏风，即半側运动肌麻痹，顏面神經麻痹，及四肢特别是上肢的麻痹有效，其他又用于呼吸器心臟等病及呼吸微弱(少气)。

列缺是絡穴，为要穴。經脈之支脈从列缺出走向手大腸經的始点，食指端的商阳。因此肺經之气，經過此处，而通到大腸經。

絡穴——从經脈中分出之支脈称为絡脈，其分歧点即是絡穴，絡脈的分出很多，其中認為絡穴的，是对病症反应最好的經穴。

經脈之气实的时候，見其处腫硬或隆起，虛的时候，有时反会陷下，仔細按摩經脈(切經)，很容易明白絡穴的状态。

絡穴的临床价值因而增大，可以在經实时用瀉法經虛时用补法。絡穴是善通經的阴阳之气的部位，即金經的肺与大腸，土經的脾胃，火經的心与小腸，心包、三焦，水經的腎与膀胱。木經的肝胆之气，各以其所通編組而被使用，例如肺与大腸之病时，可用列缺与大腸經之絡穴偏历，在脾胃病时，可用公孙(脾)与丰隆(胃)等来治疗。

絡穴于十二經之外有任脈之会阴穴，督脈之長強穴，及为脾大絡之大包穴，合謂十五絡。

8. 經 渠 (經金穴)

列缺，經渠，及太淵，均是用以治感冒，或从呼吸器疾患而发热之有效穴，如欲在大腸經或十指間，行強发汗法，只要在此三穴中，于任何一穴施术，便能发汗，在瀉阳邪以前先补阴气时，經渠为要穴中之經穴，因为“主喘咳寒热”咳得轉不过气来的时候，是很見效的，又朝夕热度悬殊时，选用也很有效。

經穴——阴經为金性，阳經为火性。都是“主治喘咳寒热”的，經渠在阴之肺經中，故为金性。

9. 太 淵(俞土 原穴)

是呼吸器疾患特别是消化器衰弱时，可以使用之穴。治肺結核，肋膜炎及心臟病时，应先調治胃腸的机能，使能充分攝取营养，这是很重要的事。所以太淵在取穴的价值上是

很高的。实际是很有效之穴。具有俞穴的意义。又古書謂治眼病也有效。

俞穴——在阴經为土穴，阳經为木穴，都“主治体重节痛”。脾胃之运动（即消化器系的运动）弱时则覺身体疲倦呈关节疼痛的症狀，这时候要用俞穴。

原穴——是各經中显现三焦原气最强之处，为适合于导入原气的經穴。关于三焦的原气，可參閱三焦經，心包經。

10. 魚 际(荣火穴)

心悸亢进，头痛，腦充血时，針此穴有效，此处有称为血絡的，細血管怒張时稍予瀉血，格外发生治效。又乳腺炎发热时，瀉血亦有效，对热天的霍乱同样見效。用此种瀉法治疗阳症，有意外的效果。值得試用。此处为荣火穴，是有效之穴。

荣穴——阴經为火穴，阳經为水穴。肺經之病，在診得系阳症时，于經絡治疗中，此穴是宜施瀉法之穴。“荣主身热”即是此意。

無論何病，在其經中，可瀉其經之荣穴。

11. 少 商(井木穴)

胸口苦悶，胸部似抓緊的症狀，食不得下等。是心臟病患者的自覺症中常有的事。此时宜取井穴，少商是治疗肺經中此种病症最适宜之穴。与前述之魚际相同，腦充血，乳腺炎，霍乱及扁桃腺炎等患阳症时，在此处瀉血可收意外的效果。

患乳腺炎时，少商瀉血和天宗腫中的施灸并治，常常有惊人的疗效。

井穴——在手之指端及足之趾端。阴經为木穴，阳經为

金穴，均是感觉灵敏之处。在这些穴上施术，要注意不能过度，要穴的主治症，为：“主心下满”。此穴主治如前述之心臟病时，从胸到心下，仿佛有什么东西塞住的样子，宜取此穴。手之井穴，如中冲，少冲，少泽等任何一穴均是治此症的特效穴。

手太陰肺經總論

流注：手太陰肺經，起于胃中央部的中脘穴，下行大腸（水分）又上行到胃之上口，即上脘穴。从此行于肺上升支气管，横出肺經之中府。从云門起始，循手之阴側。共經十一穴。本經在临床上不仅对肺重要，即对胃及腸亦有很深的关系。可見治疗肺病时用中脘及水分穴，是很需要的。

看了上表，知道肺經中的經穴，用于呼吸系统的最多，其次用于心臟病的也有。此中要穴的使用是有它一定的理論的。根据难經說：井穴少商主心下满；魚际主身热；太淵主身重节痛，即是关系着脾胃消化器的經脈。經渠用于喘咳寒热，尺泽用于逆气瀉泄；在痢疾严重时取用。列缺是絡穴，不論补瀉，均可取用，所謂“头項寻列缺”，古时即取之为头項疾患有效之經穴，孔最是郄穴，用于症狀剧烈时，如吐血、肋膜炎和肺炎等寒热剧烈之場合。根据一般經驗对疾病有特效。

本經的特質，不論在呼吸器病、心臟病或肺經之病，均系淺針有效，針刺不可过深；再本經和下述之大腸經有着阴阳的关系，所以病症上也密切相关，在临床上不能不重視。所謂喉痹即扁桃腺炎，衄即鼻出血；均系肺部气管上的病，故以肺經主之。但肺經中治此等病的穴位甚少，反而在阳明大腸經中为多，可以知道这些病多是屬於阳病的。

二、手阳明大肠经 20穴

穴 名	部 位	第 一 症	第 二 症
1. 商 阳	二指端	身热 喉、齿	耳鸣
2. 二 间	指	身热 喉、 衄	偏风
3. 三 间	指	身热 喉、齿、衄	肠痛
4. 合 谷	手 背	身热 喉、齿、衄	面肿、头痛、目、耳鸣
5. 阳 谿	腕关节	喉、齿	
6. 偏 历	前 臂		衄
7. 温 溜	前 臂	身热	面肿、痔、肠鸣
8. 下 廉	前 臂		膀胱十一、肠鸣、乳腺炎
9. 上 廉	前 臂		膀胱十一脑风偏风肠鸣
10. 三 里	前 臂		脑风、偏风、瘰癧
11. 曲 池	肘关节	齿	偏风、瘰癧、月經不通
12. 肘 髻	上 臂	伤寒	手(十急、痛、一麻痺)
13. 五 里	上 臂		手(同上)
14. 臂 臑	上 臂	身热	风热、中风、癰麻疹
15. 肩 髃	肩胛关节		齿
16. 巨 骨	肩		齿
17. 天 鼎	颈		齿
18. 扶 突	颈		
19. 禾 髻	面		衄
20. 迎 香	面		衄

1. 身热(表症)……咽喉、齿、衄 1. 其它、肠、中风、半身麻痺

1. 商 阳(井金穴)

风邪，大肠加答儿发热时在此穴瀉血能退热。又在此穴瀉血，可治扁桃腺炎，耳鸣，脑充血等。能將头部之充血下引。且与二间三间两穴之主治症相同，但只限于急性病中之病邪浅的时期。这是須要加以区别的。在血压亢进时如欲急

救。使血压一时降下时亦可应用。

2. 二 間(荣水穴)

治咽喉疾病，及齿痛等見效。小儿抽搐，发高热时，在此穴瀉血，显見功效。瀉血亦可止鼻出血，鼻出血时与风池完骨，一同刺針，更为有效。顏面神經麻痹，亦可試用。

3. 三 間(俞木穴)

与二間同样为重要之穴，在急性症和高热时瀉血。能退热，可治大腸經之病，如咽喉、鼻、顏面神經等症。

在小儿疾病的診察法中，有称为虎口三关法的。如图中之第一节为风关，第二节为气关，第三节为命关。顏色与紋理，在此处显出时，即可知病在此处。病在风关时易治，气关时病重，命关时病深难治。(虎口三关图在第143頁)

紋色：紫为热，赤为伤寒，青为惊风，白为疳，黑为受了恶气，黄为脾中有病苦。

4. 合 谷(原穴)

合谷是大腸經的原穴，为降低大腸經热及表热之代表穴。与商阳二間三間相类，在此穴撚針，四五呼吸間即能起发汗作用。治咽喉腫痛，齿及齿根的热痛，鼻出血，眼病，耳鳴等亦見效，前三穴治頸部充血之諸症有效，合谷則治相反的貧血諸症見效，合谷之久撚及灸，治腦神經系疾患有效，对癲癇，小儿抽搐，神經衰弱等均有很多好的治驗。

合谷之灸，可治化膿性疾患。在面疗之灸中为有名之灸穴。治化膿性疾患时，一定要灸多壯(数十分至数小时)并且取穴要准确。应注意把握經絡，而后取穴。

5. 阳 谿(經火穴)

治咽喉齿耳等有效，腕关节炎中常局部使用，表热时

候，和以上諸穴同樣取用。

6. 偏历(絡穴)

治齒痛或鼻出血有效。婦女編結絨綫或是作不習慣的手工，以及农家种田等当腕关节用得过度时，常在偏历的附近患腱鞘炎。发热或腫。此处关节动时，淅淅作响，取偏历針灸或置入皮內針均有效。

7. 溫溜(郄穴)

与前述之合谷三間等同样，可以取用以瀉表热。此外能用以治齒痛，咽喉腫，面腫，四肢腫等病。又治大腸末端的肛門病，如痔出血痔瘡等亦屢屢見效。

8. 下廉

齒痛，齒齦炎，扁桃腺炎，乳糜炎，面部腫物等，由大腸經来的疾病，从曲池到三里，上廉，下廉这一条綫上往往变硬腫脹，此时可取这条綫上的任何一穴治疗均有效。下廉又可治膀胱炎，膀胱麻痺，及腸病等。

9. 上廉

治齒痛等与下廉有同效。又治上肢麻痺，膀胱病有效，偏風即半身运动神經麻痺，腦風即因腦或脊髓的炎症而来的意識障礙等病，此穴治之有效。

10. 三里

齒痛，扁桃腺炎，顏面腫物等常在三里附近显出硬結或压痛。此穴治半身不遂，上肢神經痛有效，一般化膿性疾患癰癤等灸三里多壯其疗效与合谷相似，又曲池亦同样見效。

11. 曲池(合土穴)

大腸經之热(即表热)取曲池与合谷，二間，三間有同样疗效。一般治半身不遂，曲池为不可少的經穴，治齿牙咽喉

之病，与三里合谷有同效。治皮肤病，瘰癧，化膿性腫物，与三里有同效。其他治妇科之月經不順，时常取用，与三阴交，阴陵泉、照海等并用，頗能調和。

12. 肘 髻

上肢神經痛及麻痺，宜取此穴，又治肘关节僂麻質斯亦有效。

13. 五 里

与肘髻同为主治手病之穴，治瘰癧及皮肤病亦有效。

14. 臂 臑

治肩胛关节痠痛，老年筋骨痛，手神經痛及瘰癧有效。

15. 肩 髃

治肩胛关节部之炎症，僂麻質斯，神經痛或麻痺等当然有效，即由中风僂麻質斯等所发生的手部諸症，此穴亦为常用之重要經穴。

又蕁麻疹頑癬(如阴部湿疹、湿疹等皮肤病)，亦常有治效。牙痛、头痛針此穴亦有效。

16. 巨 骨

治上臂部(上腕部)神經痛或麻痺，肩胛关节僂麻質斯，肩凝等有效，又治牙痛吐血亦有效，小儿痲病与抽搐亦用此穴。

17. 天 鼎

主治頸与咽喉之異常。齒痛扁桃腺炎等，在天鼎扶突等穴常有显著压痛。又患肩凝时，在胸鎖乳突肌处，亦感到凝痛。此处凝痛除去后，牙痛、咽喉及胸口痛等常会消失。

18. 扶 突

与天鼎同样，患胸鎖乳突肌凝痛时，取用此穴，可愈牙

齿咽喉等症。又气管之病，如咳嗽喘息等，在此穴刺针，常可立見功效，但亦有数十分鐘后反而加重的。所以施术时应谨慎。

19. 禾 鬱

主治鼻症有效。即鼻出血，鼻加答儿，嗅觉减退等症有效。又用此穴治颜面部的神经病，如三叉神经痛，颜面神经麻痹等亦有效。

20. 迎 香

治鼻病，颜面部的神经病，与禾鬱有同等疗效。颜面部的施术，总以用针为宜。但颜面神经麻痹，嗅觉异常等之麻痹，以及机能减退时，并用灸术多有效。治小儿，少年，及妇人，用丝状艾及知热灸为宜。

手阳明大肠经总论

偏风是风邪侵入偏侧，所起之一侧知觉钝麻，或运动肌麻痹。统观以上大肠经各穴的主治症，从它的流注，可以知道多見效于鼻、齿、咽喉等病症。对于大肠病見效的是：三间、温溜、下廉、上廉四穴。三里、曲池治瘰癧有效，现在多应用于一般化脓性的疾病。

又臂属于蕁麻疹有特效。应用很广。

以古書上的观点来看大肠经最有应用价值的是身热症，这种发热症状是表热，从肺主皮毛的关系上看，其腑为大肠，主身体的表部，邪气在表部发热即在初期疾患发热时很有功效。肘以下的要穴，主治发汗降热最有效。上表中，也有没填出的，但经络治疗家从二间到温溜，不论那一个穴，实际均可应用，尤其是小孩的高热，最好在二间或三间穴上瀉血，我自己的小孩患疫病，即是在三间瀉血，并灸关元而治

愈的。

对齿痛尤其是下齿痛和鼻出血，以颈后的天柱和风池并用有效。对面肿、颜面麻痹、三叉神经痛等也有效。俗谓“面口合谷收”合谷是它的代表穴，其它阳谿、偏历、温溜、三里、曲池等穴，也都是见效的经穴。面疗灸合谷，更是著名的灸法。

三、足阳明胃经 45穴

穴名	部位	第一 症	第二 症
1. 承泣	面	目(+ 角膜炎、泪多痛) (- 近视、夜盲)	头痛 眩
2. 四白	面	目(+ 痛、- 翳)	头痛 眩
3. 巨髎	面	目(+ 角膜炎、痛) (- 近视、夜盲)	齿痛
4. 地仓	面		舌肌痉挛(言语不能)
5. 大迎	面		齿痛 舌肌痉挛
6. 颊车	面		齿 (铜人；牙龈肿痛，可使出血。)
7. 下关	面		齿 耳痛
8. 头维	颞	目(+ 风、眼痛) (- 翳、弱视)	头痛 偏头痛
9. 人迎	颈	咽(炎痛)	甲状腺肿、霍乱、喘息
10. 水突	颈	咽(炎痛)	喘息
11. 气舍	颈	咽(喉痺)	咳、吃逆
12. 缺盆	胸	呼(肋膜炎) 咽(喉痺)	咳、吃逆、手麻痺、痉挛、痛
13. 气户	胸	呼(肋膜炎、气管支炎、) (肺炎、结核、呼吸困难)	
14. 库房	胸	呼(同上)	
15. 屋翳	胸	呼(同上)	